



## **"GAKUEN K"**

### **RUTA: IZUMO KUSANAGI**

### **PARTE 21: ME OLVIDÉ DE ALGO**

### **TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD**

Saya: Hola...

Totsuka: ¡Bienvenida! Gran trabajo superando la ceremonia del nuevo semestre.

Saya: Lo mismo para ti también, Totsuka-senpai. Realmente todavía se siente como si fueran las vacaciones de verano.

Totsuka: Lo sé, ¿verdad? Soltamos demasiado durante las vacaciones, por lo que ahora es difícil volver al modo de estudio normal. Quiero decir, mira eso. King está en un estado bastante malo.

Mikoto: ...Estoy aburrido.

Totsuka: Y esos son los efectos secundarios de las vacaciones de verano, en pocas palabras. Dios mío~ Las marcas dejadas por las vacaciones de verano son muy profundas, ¿no crees? Tan profundo... tan doloroso...

Izumo: Totsuka, gracias por cuidar el lugar por mí.

Saya: Kusanagi-san.

Izumo: ¿Ah? ¿Estás aquí? ¿Cómo estuvo la ceremonia?

Saya: Fue terrible... Y cuando pienso en cómo las clases van a comenzar de nuevo mañana como de costumbre... Haa...

Izumo: ¡Jaja! Ya veo. Debe ser difícil ser un estudiante de secundaria.

Totsuka: He estado pensando en esto desde que te vi hoy, pero pareces terriblemente alegre.

Izumo: Bueno, supongo que es porque todavía estoy en medio de mis vacaciones de verano, sin importar lo que tengan que decir al respecto, ¿sabes? Me lo he estado tomando con calma desde que me desperté por la mañana.

Saya: ...Qué injusto.

Izumo: No es algo que haya decidido, incluso si me dices eso. Todo gracias a la junta de la universidad que decidió "démosles unas vacaciones más largas".

Saya: Quiero ser una estudiante universitaria ahora.

Totsuka: ¡Yo también! ¡Quiero segundos! ¡Más vacaciones de verano!

Izumo: Eres libre de desear todo lo que quieras, pero todo es solo una quimera. Después de todo, no puedes saltarte grados en Japón. Así que están todos atrapados estudiando sus respectivas calificaciones y graduándose de la escuela secundaria de la manera habitual.

Saya: Cierto...

Izumo: Tú también Mikoto. Deberías darte prisa y graduarte si quieres unas vacaciones de verano más largas.

Mikoto: ...Sin embargo, hay otros métodos además de graduarse.

Saya: ¿Otros métodos...? ¿Tienes una manera de obtener más vacaciones de verano?

Mikoto: Sí. Hay un truco para hacerlo.

Izumo: ¿Qué es? Dinos.

Mikoto: Abandonar la escuela.

Saya: .....

Mikoto: Dependiendo de la persona, es posible que tengas mucho más tiempo de vacaciones que el dictado en las vacaciones de verano.

Izumo: Tú... ¡No vayas a decirle algo tan descabellado como eso, Mikoto!

Mikoto: Tienes tantas vacaciones como quieras.

Izumo: ¡No digas eso con cara seria! Honestamente, nuestro capitán aquí es realmente un terror en uno.

Saya: (Uf... Las clases empiezan mañana, pero realmente parece que no puedo volver a estar de humor. ¡Tengo que recuperarme y dar lo mejor de mí! Comencemos a prepararnos para mañana haciendo prácticas una vez que regrese, con la esperanza de volver al flujo de cosas).

Saya: ...Espera, ¿eh?

Saya: (Creo que lo dejé en el salón del club... ¡Oh, no, tengo que volver! ¡Las luces todavía están encendidas! ¡Gracias a Dios! ¡Parece que todavía hay alguien aquí!)

Izumo: .....

Saya: (Oh, es Kusanagi-san... ¿Está sentado en la mesa escribiendo algo? Está rodeado de libros, y todos son tomos muy gruesos...)

Izumo: ¿Hm? Me sorprendiste. Deberías haber dicho algo si estabas aquí.

Saya: Lo siento. Simplemente no pude encontrar la oportunidad adecuada para hablar... ¿Qué estás haciendo aquí?

Izumo: Dibujar... parece. Es mi tarea de la universidad.

Saya: ¿Deberes?

Izumo: Sí. Puede parecer que estoy jugando todo el tiempo, pero yo mismo estoy bastante ocupado como estudiante universitario.

Saya: Lo siento. Realmente pensé que serías más del tipo de fiesta y esas cosas.

Izumo: Uwah, ¡¿en serio?! ¿Eso es lo que piensas de mí? Urk, eso duele un poco...

Saya: L-Lo siento. Pero, es solo un poco, ¡así que no te preocupes!

Izumo: Jaja, eso no califica como seguimiento. Bueno, realmente no me importa si así es como me ves; como alguien que juega todo el tiempo, quiero decir. No es lo mío parecer trabajador por fuera, así que no es tan extraño que nadie lo vea. Si realmente tuviera que decir... supongo que mantener una cara tranquila en el exterior y trabajar duro detrás de escena es más lo mío. Básicamente "Pretender ser un buen chico". Así son las cosas, así que no les cuentes a los demás cómo estaba estudiando aquí, ¿sí?

Opción 01: Quiero que sepan.

Saya: ¿Por qué? Quiero que sepan que en realidad eres alguien que hace las cosas en serio.

Izumo: ¡No, de verdad! Ahórrate eso, por favor. Sería difícil mantener esa imagen si tuviera ese título pegado a mí de esa manera; ¡Nunca sería capaz de seguir el ritmo!

Saya: Ya veo Eso es muy malo entonces...

Saya: (Pero estoy segura de que Mikoto-senpai y Totsuka-senpai habrían notado eso en él.)

Opción 02: Está bien.

Saya: Está bien. Entonces será nuestro pequeño secreto.

Izumo: ¡Jaja, así es! Será nuestro pequeño secreto. Entonces... ¿qué haces aquí? Si no recuerdo mal, dijiste adiós y te fuiste antes.

Saya: Oh... ¡Oh! ¡Lo olvidé totalmente! Olvidé mi bolso aquí, así que vine a recuperarlo.

Izumo: ¿Dejaste tu bolso aquí? Esa es una gran cosa para olvidar.

Saya: (Podría tomarlo y regresar a los dormitorios, pero...)

Saya: Kusanagi-san, ¿podría quedarme aquí un rato? ¡No te molestaré, lo juro!

Izumo: Claro. Puedes quedarte aquí y relajarte todo el tiempo que quieras.

Saya: ¡Está bien, gracias!

Saya: (Quiero hacerle un trago mientras estudia... ¿Tal vez un té de hierbas que pueda aumentar su concentración? Estoy segura de que hay algo por aquí...)

Saya: Kusanagi-san, aquí hay un poco de té.

Izumo: ¡Oh, qué sorpresa! Vamos a probarlo, ¿de acuerdo?

Saya: Acabo de copiar lo que siempre haces. ¿Cómo es?

Izumo: Hmm... todavía no.

Saya: Ya veo...

Izumo: Jaja, no te veas tan oprimida por eso. Eso solo significa que tienes potencial para crecer. Ah, claro. Dar la vuelta de esta manera.

Saya: ¿Girarlo?

Izumo: ...Gracias por el té.

Saya: ¡K-Kusanagi-san!

Izumo: ¿Qué?

Saya: ¡No me digas qué!

Izumo: Tampoco es como si fuera la primera vez, ¿por qué estás tan sorprendida?

Saya: ¡M-me iré entonces!

Izumo: ...Ahí va, corriendo así. Ella es realmente una principiante en esto, eh...